



NOTICE OF APPROVAL

Issued by statutory authority of the Minister of Industry (styled Innovation, Science and Economic Development) for the following device model(s):

TYPE OF DEVICE

Electronic Automatic In-Motion Weighing Device

AVIS D'APPROBATION

Émis en vertu du pouvoir statutaire du ministre de l'industrie (stylé Innovation, Sciences et Développement économique) pour le(s) modèle(s) d'instrument suivant(s):

TYPE D'APPAREIL

Balance électronique de pesage automatique et dynamique

APPLICANT

Bizerba Canada Inc.
6411 Edwards Blvd.
Mississauga ON
L5T 2P7

REQUÉRANT

Bizerba SE & Co. KG
Wilhelm-Kraut-Straße 65
Balingen, Germany/Allemagne
72336

MANUFACTURER

FABRICANT

MODEL NUMBER(S) - NUMÉRO(S) DE MODÈLE(S)

GLM-Ievo 40
GLM-Ievo 100
GLM-Ievo 150

USE

- General Use
 Restricted Use

USAGE

- Usage général
 Usage restreint

SECTION 1 (including cover page) - Model Identification and Summary of Device Main Metrological Characteristics

NOTE: This approval applies only to devices, the design, composition, construction and performance of which are, in every material respect, identical to that described in the material submitted, and that are typified by samples submitted by the applicant for evaluation for approval in accordance with sections 14 and 15 of the Weights and Measures Regulations. The following is a summary of the principal features only.

SECTION 2 - Model(s) Identification and Summary of the Parameters and Limitations

The model(s) listed in Column 1 of the following table is (are) approved according to the metrological characteristics indicated in the other corresponding columns of the table. Models produced for use in trade must comply, namely in terms of settings and use, with the metrological characteristics indicated in the table.

Devices marked with "C" (complete) in column 2 have been tested using full tolerance. The modules of these devices cannot be separated in order to form another device, when interfaced with other modules. Devices marked with "M" (modular) have been tested as a module using partial tolerances for each of them; They can be interfaced with other compatible modules in order to form a device.

When values in columns 4, 6 and 8 are in metric and in imperial units, the device can be operated in dual units. If one of these units is in brackets, this unit selection is programmable and sealable; if it is not in brackets, the operator can select the unit through the keyboard.

An "X" means that the function or the element is present while a "---" indicates that the element or the function is absent.

When d is in [], d ≠ e.
E_{max}: load cell capacity

PARTIE 1 (incluant la page couverture) - Identification du(des) modèle(s) et sommaire des caractéristiques métrologiques principales de l'appareil.

REMARQUE : Cette approbation ne vise que les appareils dont la conception, la composition, la construction et le rendement sont identiques, en tout point, à ceux qui sont décrits dans la documentation reçue et pour lesquels des échantillons représentatifs ont été fournis par le requérant aux fins d'évaluation, conformément aux articles 14 et 15 du Règlement sur les poids et mesures. Ce qui suit est une brève description de leurs principales caractéristiques.

PARTIE 2 - Identification du(des) modèle(s) et sommaire des paramètres-limites

Le(les) modèle(s) énuméré(s) dans la colonne 1 du tableau suivant, est (sont) approuvé(s) en fonction des paramètres indiqués dans les autres colonnes correspondantes du tableau. Le(les) modèle(s) construit(s) pour usage dans le commerce doit(vent) être réglé(s) et utilisé(s) selon les fonctions métrologiques indiquées dans le tableau.

Les appareils marqués d'un « C » (complet) à la colonne 2, ont été vérifiés en appliquant la pleine tolérance. Les modules de ces appareils ne peuvent être séparés pour former, en les rattachant à d'autres modules, un autre instrument. Les appareils marqués d'un « M » (modulaire) ont été vérifiés comme module en appliquant à chacun la tolérance partielle; ils peuvent être rattachés à d'autres modules compatibles pour former un instrument.

Lorsque les valeurs aux colonnes 4, 6 et 8 sont indiquées en unités métriques et en unités impériales, l'appareil peut fonctionner dans les deux unités. Si une des unités est entre parenthèses, la sélection de l'unité est programmable et scellable; si elle est indiquée sans parenthèses, l'opérateur peut choisir l'unité au moyen du clavier.

Le signe « X » indique que la fonction ou le dispositif est présent; alors que le signe « --- » indique l'absence du dispositif ou de la fonction.

Lorsque d est entre [], d ≠ e.
E_{max}: portée de la cellule de pesage.

SECTION 2 - TABLE 1 - Device Main Metrological Characteristics
PARTIE 2 - TABLEAU 1 - Les caractéristiques métrologiques principales des appareils

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Model Modèle	C or / ou M	Class Classe	Max	E _{max}	e [d]	n _{max}	e _{min}	Temp.
GLM-Ievo 40	C Reg. 174	60 kg 150 lb	60 kg	0.01 kg	---	---	0 °C to / à 40 °C	
				0.05 lb				
GLM-Ievo 150 GLM-Ievo 100		6 kg (13.2 lb)	10 kg	0.001 kg (0.005 lb)	---	---		

Models / Modèles	Dimension	Minimum object size/ Taille minimale de l'objet	Maximum package size/ Taille maximale de l'objet	Speed / Vitesse
GLM-Ievo 150 GLM-Ievo 100	Length/ Longueur	30 mm	380 mm ¹ 450 mm ² 560 mm ³	---
	Width/ Largeur	---	300 mm	
	Height/ Hauteur	---	---	
	0 kg to/à 0.2 kg (0 lb to/à 0.44 lb)	---	---	85 m/min
	0.2 kg to/à 0.5 kg (0.44 lb to/à 1.10 lb)			80 m/min
	0.5 kg to/à 1 kg (1.10 lb to/à 2.20 lb)			75 m/min
	1 kg to/à 2 kg (2.20 lb to/à 4.40)			70 m/min
	2 kg to/à 3 kg (4.40 lb to/à 6.62 lb)			60 m/min
	3 kg to/à 4 kg (6.62 lb to/à 8.82 lb)			50 m/min
	4 kg to/à 5 kg (8.82 lb to/à 10.00 lb)			45 m/min
	5 kg to/à 6 kg			40 m/min
GLM-Ievo 40	Length/ Longueur	30 mm	680 mm ⁴ 850 mm ⁵	40 m/min
	Width/ Largeur	---	600 mm	
	Height/ Hauteur	---	---	

SECTION 2 - TABLE 1 - Device Main Metrological Characteristics (continued)**PARTIE 2 - TABLEAU 1 - Les caractéristiques métrologiques principales des appareils (suite)**

Meaning of the codes used in model numbers and other information / Signification des codes utilisés dans le numéro de modèle et autres informations.

The GLM-Ievo 150 and GLM-Ievo 100 are identical except the GLM-Ievo 100 has shorter labelling, infeed and separation conveyor belts than the GLM-Ievo 150. /

Les modèles GLM-Ievo 150 et GLM-Ievo 100 sont identiques sauf que la modèle GLM-Ievo 100 a des courroies transporteuses plus courtes que ceux de la modèle GLM-Ievo 100.

Note :

1. Maximum package length of 380 mm applies to GLM-Ievo 150 with platter size of 400 mm x 300 mm. /
La longueur maximale de l'objet de 380 mm s'applique au modèle GLM-Ievo 150 avec un plateau aux dimensions de 400 mm x 300 mm.
2. Maximum package length of 450 mm applies to GLM-Ievo 100 & GLM-Ievo 150 with platter size of 500 mm x 300 mm. /
La longueur maximale de l'objet de 450 mm s'applique aux modèles GLM-Ievo 100 et GLM-Ievo 150 avec un plateau aux dimensions de 500 mm x 300 mm.
3. Maximum package length of 560 mm applies to GLM-Ievo 150 with platter size of 700 mm x 300 mm. /
La longueur maximale de l'objet de 560 mm s'applique au modèle GLM-Ievo 150 avec un plateau aux dimensions de 700 mm x 300 mm.
4. Maximum package length of 680 mm applies to GLM-Ievo 40 with platter size of 800 mm x 600 mm. /
La longueur maximale de l'objet de 680 mm s'applique au modèle GLM-Ievo 40 avec un plateau aux dimensions de 800 mm x 600 mm
5. Maximum package length of 850 mm applies to GLM-Ievo 40 with platter size of 1000 mm x 600 mm. /
La longueur maximale de l'objet de 850 mm s'applique au modèle GLM-Ievo 40 avec un plateau aux dimensions de 1000 mm x 600 mm

SECTION 3 - Device Description

If an "X" appears in table columns, it means that the function or the element is present while a "—" indicates that the element or the function is absent or that it is not applicable.

SECTION 3 - TABLE 2 - Indicating Element Features**PARTIE 3 - Description de l'appareil**

Le symbole « X » qui apparaît dans les colonnes des tableaux signifie que la fonction ou le dispositif est présent; alors que le symbole « --- » signifie l'absence du dispositif ou de la fonction; ou que celui-ci ou celle-ci ne s'applique pas.

PARTIE 3 - TABLEAU 2 - Caractéristiques des dispositifs indicateurs pondéraux

Models / Modèles →	GLM-Ieve 40	GLM-Ieve 100, GLM-Ieve 150
General / Générales		
Material / Matériel	Stainless Steel / Acier inoxydable	
Power Supply / Alimentation électrique ① V AC / V c.a. ② V DC / V c.c. ③ AC-DC adapter / Adaptateur c.a.-c.c.	① 208 V 3 – phase AC / V c.a	① 120 V AC / V c.a
Communication ① Wired / Câblé ② Wireless / Sans fil	①	
Weighing Range Type / Type d'étendue de pesage ① Single Range / Étendue simple ② Multi-Interval / Échelons multiples ③ Multiple Range / Étendue multiple	①	
Integrated Printer/ Imprimante intégrée	X	
Signal received / Signal reçu ① Analog / Analogue ② Digital / Numérique	---	
Markings / Marquages	Self-destructive adhesive label/ Étiquette adhésive autodestructrice	

**SECTION 3 - TABLE 2 - Indicating Element Features
(Continued)**
PARTIE 3 - TABLEAU 2 - Caractéristiques des dispositifs indicateurs pondéraux (suite)

Models / Modèles →	GLM-Ievo 40	GLM-Ievo 100, GLM-Ievo 150
Metrological Functions / Fonctions métrologiques		
Zero Setting Mechanisms (ZSM) / Dispositif de mise à zéro (DMZ) ① Automatic Zero Tracking (AZTM) / Maintien du zéro automatique (AZTM) ② Automatic (AZSM) / Automatique (DMZA) ③ Semi-Automatic (SAZSM) / semi-automatique (DMZSA) ④ Initial (IZSM) / initial (DMZI) ⑤ Manual (MZSM) / manuel (DMZM)	①③④	①②③④
Tare (Type) ① Platter / Plateau Keyboard / clavier ② ③ % Automatic / automatique ④ ⑤ Proportional / proportionnelle ⑥ Programmable	⑥	②⑥
Price Computation / Calcul des prix ① \$/kg \$/lb ② ③ \$/100g (<i>Postal Scales Only</i>) \$/oz ④	①②③	①③
Weigh-in - weigh-out / Pesage entrée - sortie	---	
Sleep Mode / Mode sommeil ① Standby / Veille ② Shut-off / Arrêt	---	
Operator's Display / Afficheur destiné à l'opérateur		
Number of Display Windows / Nombre de fenêtres d'affichage	1	
Display windows and digit description / Fenêtres d'affichage et description des chiffres ① Gross / Brut Tare ② ③ Net Unit Price / Prix unitaire ④ ⑤ Total Price / Prix total	①②③④	①②③④⑤
	Programmable LCD display / Affichage programmable ACL	
Units of measure / Unités de mesure	kg, lb	kg, (lb)

**SECTION 3 - TABLE 2 - Indicating Element Features
(Continued)****PARTIE 3 - TABLEAU 2 - Caractéristiques des dispositifs indicateurs pondéraux (suite)**

Models / Modèles →	GLM-Ievo 40	GLM-Ievo 100, GLM-Ievo 150
Metrological Annunciators / Voyants métrologiques ① Net Weight / Poids net ② Centre of Zero / Centre du zéro ③ Unit of Measure / Unité de mesure ④ Motion / Mouvement ⑤ Tare Entered / Entrée de tare ⑥ Range Selection / Sélection de l'étendue ⑦ Weighing Element Selection / Sélection du dispositif peseur ⑧ Prepackaging / Pré-emballage ⑨ Battery Status / État des piles	①②⑧	①②③④⑤
Customer's Display / Afficheur destiné aux clients		
NA / s.o.		
Keyboard and Operator Controls / Clavier et boutons de contrôle destinés à l'opérateur		
Total Number of Keys / Nombre total de touches	Programmable touch screen / Écran tactile programmable	
Numeric Keypad / Clavier numérique	Programmable touch screen / Écran tactile programmable	
Zero Key / Touche zéro	X	
Tare Key / Touche de tare	---	X
Selection Key / Touche de sélection ① Gross Mode / Mode brut → Net ② Gross Mode / Mode brut → Net → Tare	---	
Unit of measure selection key / Touche de sélection d'unité de mesure	---	
Range Selection / Sélection de l'étendue	---	
① Weighing Element Selection (Multiplex) / Sélection du dispositif peseur (Multiplex) ② Multiple Weight Indications / Indications de poids multiples ③ Summing / Sommation	---	
Price Look Up (PLU) / Touche Rappel du prix (TRP)	X	
Other features and additional information / Autres caractéristiques et informations:		

SECTION 3 - TABLE 3 - Weighing Element Features**PARTIE 3 - TABLEAU 3 - Caractéristiques des dispositifs peseurs**

Models / Modèles →	GLM-Ievo 40	GLM-Ievo 100	GLM-Ievo 150				
General / Générales							
Platter Dimensions / Dimensions du plateau	800 mm x 600 mm	500 mm x 300 mm	400 mm x 300 mm				
	1000 mm x 600 mm		500 mm x 300 mm				
			700 mm x 300 mm				
Material / Matériau ① Housing / Boîtier ② Frame / Châssis ③ Sub-frame / Sous châssis ④ Platter / Plateau	①②③ Stainless steel / Acier inoxydable ④ Rubber belt / Courroie en caoutchouc						
Level / Niveau	---						
Adjustable Feet / Pieds réglables	X						
Stops / Butées	X						
Signal transmitted / Signal transmis ① Analog / Analogue ② Digital / Numérique	---						
Installation ① Permanent / Permanente ② Mobile	①						
Other features and additional information / Autres caractéristiques et informations:							
Load Cells / Cellules de pesage							
Number of Load Cells / Nombre de cellules de pesage	1						
Type	Single-ended (bending) / Appui simple (flexion)						
Assembly / Montage ① Bolted / Boulonnée(s) ② Other / Autre	①						
Location / Localisation	Bolted to the sub-platter, at the centre of the base / Boulonnée au sous-plateau, au centre de la base						
Load Transmission / Transmission de la charge ① Direct / Directe ② Indirect / Indirecte	①						
Other features and additional information / Autres caractéristiques et informations:							

SECTION 4 - Sealing of Calibration and Configuration Parameters
PARTIE 4 - Scellage des paramètres d'étalonnage et de configuration

Models / Modèles →	GLM-Ievo 40, GLM-Ievo 100, GLM-Ievo 150
Approved Means of Sealing / Mode de scellage approuvé ① Metrological Audit Trail / Registre électronique des événements métrologiques ② Physical Seal / Scellé physique	②
Metrological Audit Trail / Registre électronique des événements métrologiques Categories / Catégories ① Category 1 / Catégorie 1 ② Category 2 / Catégorie 2 ③ Category 3 / Catégorie 3	---
Method of Sealing / Méthode de scellage ① Wire and Seal / Fil et sceau ② Paper Seal / Sceau papier ③ Event Counters / Compteurs d'événements ④ Event Logger / Enregistreur d'événements ⑤ Other / Autre	① A wire and seal are used to seal a cover plate over the calibration switch. See pictures. / Un fil et un sceau sont utilisés pour sceller un couvercle sur l'interrupteur d'étalonnage. Voir les photos.

SECTION 5 - Limitations and Specific Installation and Marking Requirements
PARTIE 5 - Les restrictions/exigences particulières d'installation et de marquage

Models / Modèles →	GLM-Ievo 40, GLM-Ievo 100, GLM-Ievo 150
① Counting Function / Fonction de comptage ② Over-under Target Function / Fonction au-delà et en deçà de la cible ③ Device Installation / Installation de l'appareil ④ Automatic and In-Motion Weighing / Appareil pour pesage automatique et en mouvement ⑤ Other / Autre	<p>①②⑤(Accumulation) While the functions ①, ② and ⑤ can be used for trade transactions, they have not been evaluated by Measurement Canada and are not covered by this Notice of Approval./ Bien que les fonctions ①, ② et ⑤ puissent être utilisées dans des transactions commerciales, elles n'ont pas été évaluées par Mesures Canada et ne sont pas couvertes par le présent avis d'approbation.</p> <p>③ Device must be affixed permanently and according to the manufacturer's specifications./ L'appareil doit être fixé de façon permanente et conformément aux spécifications du fabricant.</p> <p>④ This device is designed to weigh automatically and in-motion prepacked commodities. It shall not be used for direct sales. The device must be marked "For Dynamic Automatic Weighing Only - Static Weighing on this device is not legal for trade."/ L'appareil est conçu pour un pesage automatique et en mouvement de marchandises préemballées. Il ne doit pas être utilisé pour la vente directe. L'appareil doit avoir le marquage suivant: « Pour pesage automatique dynamique seulement – Le pesage statique au moyen de cet appareil n'est pas légal pour le commerce. »</p>

SECTION 6 - Limitations and Use Requirements

The device shall only be used to weigh discrete loads.

This device is designed to weigh automatically and in-motion. The weighing operation is performed without the intervention of an operator and follows a pre-determined program of automatic processes. It shall not be used for direct sale.

The approved device must be configured in such a way that the operator has access to the weighing software only. Access to the operating system is restricted to service personnel through a password.

SECTION 7 - Terms and Conditions

NA

SECTION 8 - Photographs and Drawings



Typical Model GLM-Ievo 40 / Modèle typique GLM-Ievo 40

PARTIE 6 - Les restrictions et exigences d'utilisation

L'appareil ne doit être utilisé que pour le pesage de charges discrètes.

L'appareil est conçu pour un pesage automatique et en mouvement. Le pesage est effectué sans l'intervention d'un opérateur, conformément à un programme prédéterminé de procédés automatiques. Cet appareil de pesage ne doit pas être utilisé pour la vente directe.

L'appareil approuvé doit être configuré de façon à ce que l'opérateur ait accès au logiciel de pesage seulement. L'accès au système d'exploitation est restreint au personnel du service par un mot de passe.

PARTIE 7 - Termes et conditions

S.O.

PARTIE 8 - Photos et dessins

SECTION 8 - Photographs and Drawings (Continued)

PARTIE 8 - Photos et dessins (suite)



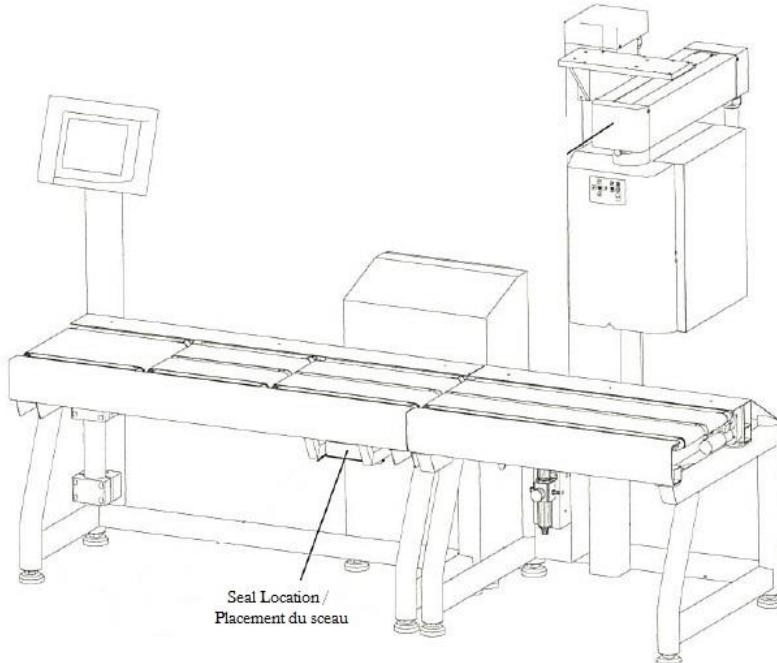
Typical model GLM-Ieve 100 / Modèle GLM-Ieve 100 typique



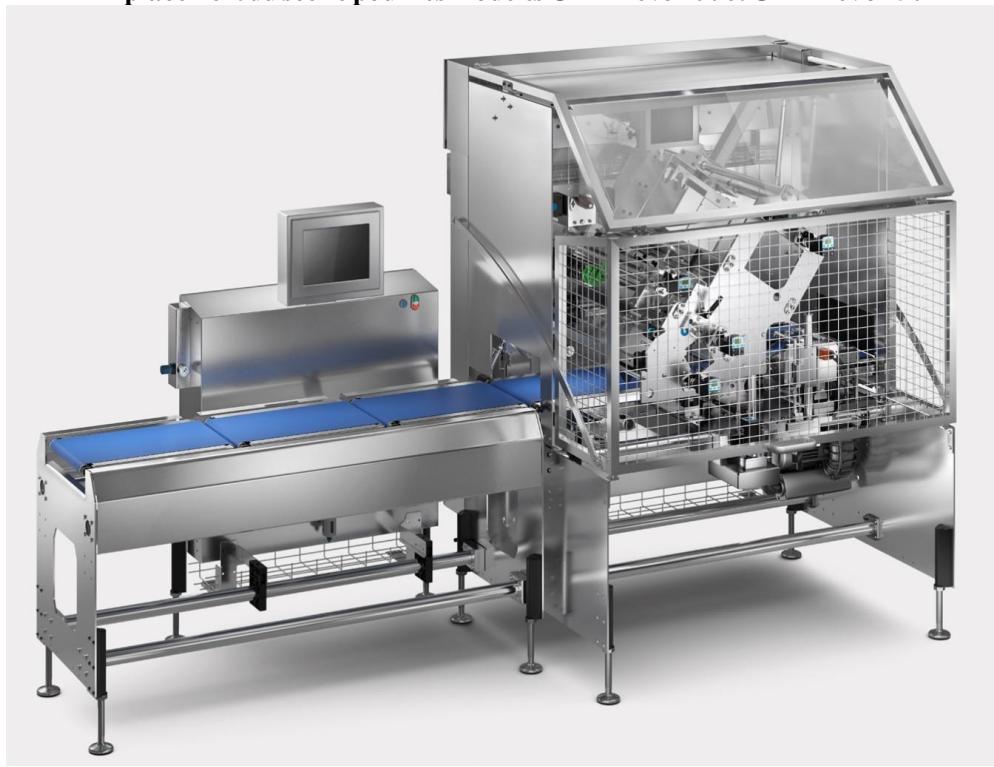
Typical model GLM-Ieve 150 / Modèle GLM-Ieve 150 typique

SECTION 8 - Photographs and Drawings (Continued)

PARTIE 8 - Photos et dessins (suite)



**Seal location for models GLM-Ievo 100 and GLM-Ievo 150 /
Emplacement du scellé pour les modèles GLM-Ievo 100 et GLM-Ievo 150**



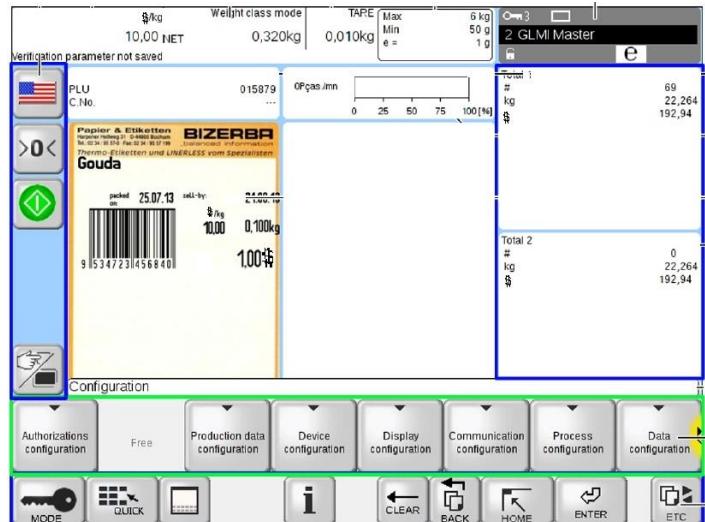
**Typical GLM-Ievo coupled to Bizerba F-Wrap "CleanCut" printer /
GLM-Ievo typique couplé à l'imprimante Bizerba F-Wrap "CleanCut"**

SECTION 8 - Photographs and Drawings (Continued)



Typical Display for model GLM-Ieve 40/
Afficheur typique du modèle GLM-Ieve 40

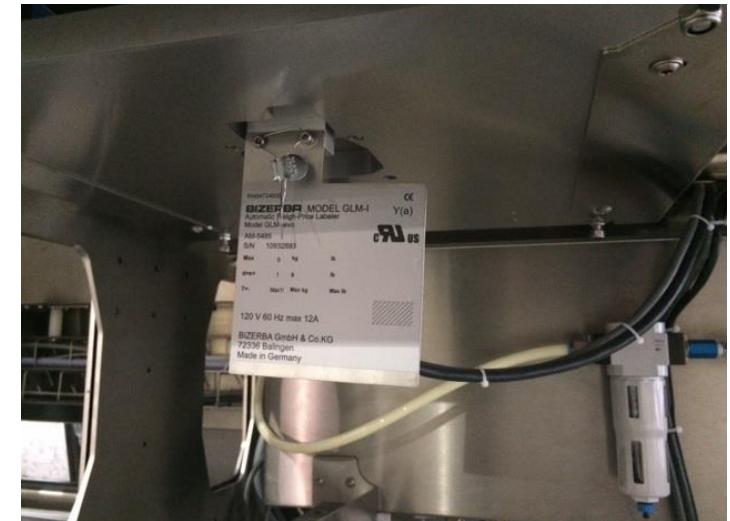
PARTIE 8 - Photos et dessins (suite)



Typical Display for model GLM-Ieve 100 and 150/
Afficheur typique des modèles GLM-Ieve 100 et 150



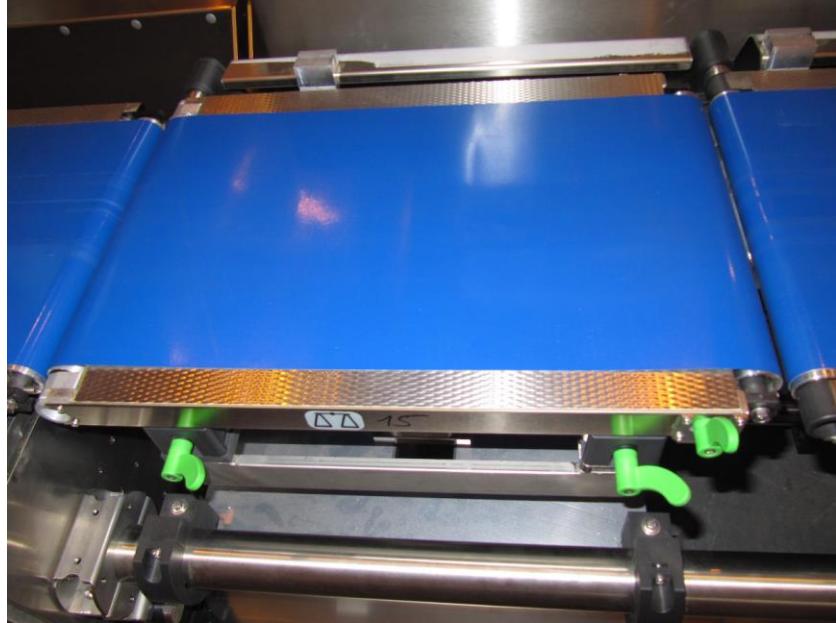
Typical sealing under the scale of model GLM-Ieve 40 /
Scellage typique sous la balance du modèle GLM-Ieve 40



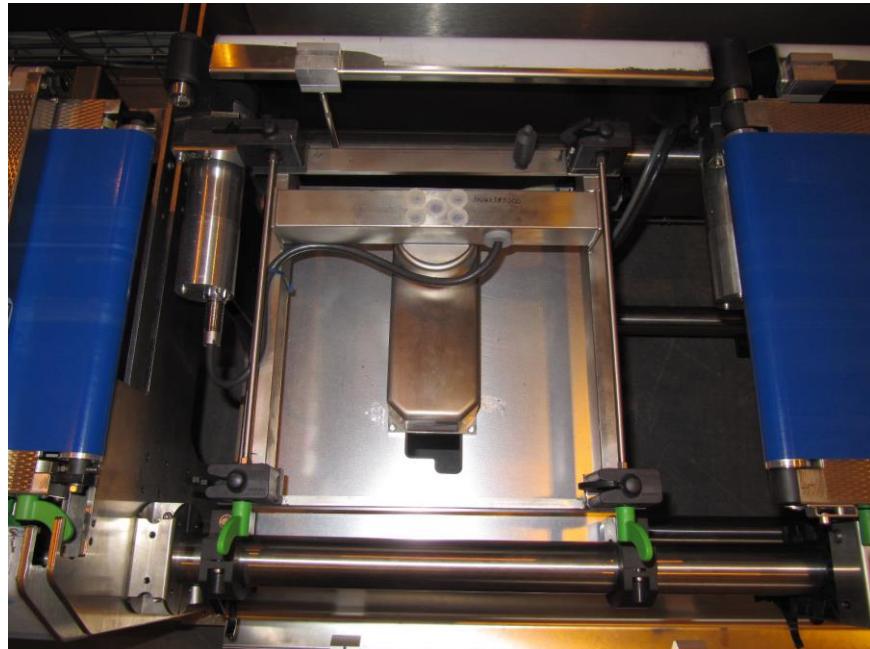
Typical sealing of model GLM-Ieve 100 and 150 /
Scellage typique des modèles GLM-Ieve 100 and 150

SECTION 8 - Photographs and Drawings (Continued)

PARTIE 8 - Photos et dessins (suite)



Typical load receiving element of models GLM-Ieve 100 and 150 without draft shield /
Dispositif peseur et récepteur de charge typique des modèles GLM-Ieve 100 et 150 sans pare-vent



Typical sub-platter of models GLM-Ieve 100 and 150 /
Sous-plateau typique des modèles GLM-Ieve 100 et 150

SECTION 9 - Evaluated by

This device was evaluated by:

Original: Nathan Fowler
Senior Legal Metrologist

Tested by Measurement Canada

Revision 1: Eric Langevin
Senior Legal Metrologist

Tested by Measurement Canada

Revision 2: Nathan Fowler
Mass Lab Manager

Tested by Measurement Canada

Revision 3: Joshua Foster
Senior Inspector

Eric Langevin
Senior Legal Metrologist

Tested by Measurement Canada

Revision 4: Joshua Foster
Senior Inspector

Eric Langevin
Senior Legal Metrologist

Tested by Measurement Canada

Issue date: 2015-06-25

Issue date: 2019-09-04

Issue date: 2019-11-29

Issue date: 2021-03-24

PARTIE 9 - Évalué par

Cet appareil a été évalué par:

Original: Nathan Fowler
Métrologiste légal principal

Testé par Mesures Canada

Révision 1: Eric Langevin
Métrologiste légal principal

Testé par Mesures Canada

Révision 2: Nathan Fowler
Gestionnaire de la boratoire de masse

Testé par Mesures Canada

Révision 3: Joshua Foster
Inspecteur principal

Eric Langevin
Métrologiste légal principal

Testé par Mesures Canada

Révision 4: Joshua Foster
Inspecteur principal

Eric Langevin
Métrologiste légal principal

Testé par Mesures Canada

Date d'émission : 2015-06-25

Date d'émission : 2019-09-04

Date d'émission : 2019-11-29

Date d'émission : 2021-03-24

SECTION 10 - Revision

Revision 1:

The purpose of revision 1 was to:

- Add the GLM-Ievo 40 model
- Add modifications of MAL-M167 & MAL-M175
- Update formatting

Revision 2:

The purpose of revision 2 was to add a 13.2 lb x 0.005 lb version of GLM-Ievo 100 and GLM-Ievo 150

Revision 3:

The purpose of revision 3 was to:

- Add a longer platter to the GLM-Ievo 150
- Add modifications of MAL-M213 & MAL-M215

Revision 4:

The purpose of revision 4 is to add an optional 1000 mm x 600 mm platter to the GLM-Ievo 40.

PARTIE 10 - Révision

Révision 1 :

La révision 1 visait à :

- Ajouter le modèle GLM-Ievo 40
- Ajouter les modifications de MAL-M167 et MAL-M175
- Mise à jour du format

Révision 2 :

Le but de la révision 2 visait à ajouter une version de 13.2 lb x 0.005 lb pour le GLM-Ievo 100 et GLM-Ievo 150.

Révision 3 :

Le but de la révision 3 visait à :

- Ajouter un plateau plus long pour le GLM-Ievo 150
- Ajouter les modifications de MAL-213 et MAL-215

Révision 4 :

Le but de la révision 4 vise à ajouter un plateau optionnel de 1000 mm x 600 mm au modèle GLM-Ievo 40.

SECTION 11 - Approval

The design, composition, construction and performance of the device type(s) identified herein have been evaluated in accordance with regulations, specifications and terms and conditions established under the *Weights and Measures Act*, notably article 174 of the Regulations. Approval is hereby granted accordingly pursuant to section 3 of the said Act.

Modifications to a device which alter the originally approved design (including both hardware and software), must be reported to the Measurement Canada Engineering and Laboratory Services Directorate (ELSD).

The marking, installation and manner of use of trade devices are subject to inspection in accordance with regulations, specifications and terms and conditions established under the *Weights and Measures Act*.

A verification of conformity is required in addition to this approval. Inquiries regarding inspection and verification should be addressed to the local office of Measurement Canada.

Requirements relating to marking are set forth in sections 18 to 26 of the *Weights and Measures Regulations*. Installation and use requirements are set forth in Part V and in specifications established pursuant to section 27 of the said Regulations.

SECTION 12 - Signature and Date

Original copy signed by :/ Copie authentique signée par :

Ronald Peasley
Senior Engineer - Gravimetry
Engineering and Laboratory Services Directorate

Ronald Peasley
Ingénieur principal - Gravimétrie
Direction de l'ingénierie et des services de la laboratoire

Notice of Approval issued on: 2022-05-09

Avis d'approbation émis le: 2022-05-09

Web Site Address / Adresse du site Internet:

<http://mc.ic.gc.ca>